

NEWS

der
gemeinde**b**özberg

Liebe Bözbergerinnen
Liebe Bözberger



Insgesamt sieben Jahre durfte ich mich für die Interessen der Gemeinde Bözberg und für die Belange der Bözbergerinnen und Bözberger einsetzen. Dabei konnte ich die neu gegründete Gemeinde in einer wichtigen Phase der Konsolidierung begleiten.

Infolge eines schweren Unfalls muss ich leider meine Kräfte besser einteilen. Mit ein wenig Wehmut blicke ich auf eine Zeit mit vielfältigen, interessanten Aufgaben auf dem ganzen Bözberg zurück. Ich kann aber weiterhin das Projekt Gesamtrevision der Nutzungsplanung begleiten.

Ein grosser Dank gebührt dem Gemeinderats-Kollegium und geht natürlich auch an die gesamte Verwaltung. Nur in einem funktionierenden Team lassen sich die vielfältigen Aufgaben in einer Gemeinde bewältigen. An dieser Stelle möchte ich nicht zuletzt die tatkräftige Unterstützung nach meinem Unfall, besonders während der Zeit in der Rehabilitation verdanken.

Dem gesamten Gemeinderat und natürlich besonders meiner Nachfolgerin wünsche ich viel Freude und Erfüllung im Amt.

Alles Gute und auf Wiedersehen
Max Gasser



EINLADUNG NEUJAHRSAPÉRO



Der diesjährige Neujahrsapéro findet am Montag, 01. Januar 2024, ab 16.00 Uhr, in der Turnhalle Ursprung statt.

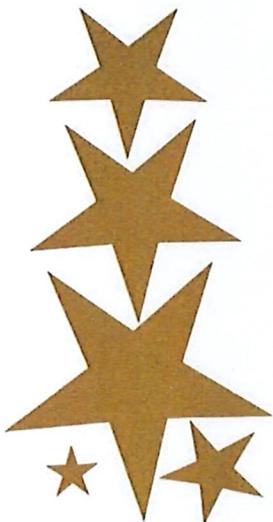
Wir verweisen auf die beiliegende Einladung.

KEHRICHT- UND GRÜNGUTABFUHR ÜBER DIE FESTTAGE

Über die Festtage finden die Kehrichtabfuhr wie gewohnt statt: **Mittwoch, 20. Dezember 2023** und **Mittwoch, 27. Dezember 2023**, ab 07.00 Uhr. Die **letzte** Grüngutabfuhr findet am **Freitag, 22. Dezember 2023**, und die **Erste** im Neuen Jahr am **12. Januar 2024** ebenfalls ab **07.00 Uhr**, statt.

Bitte stellen Sie den Hauskehricht nicht bereits am Vorabend sondern erst am Abfuhrtag bis 07.00 Uhr an den Strassenrand.

SCHALTERÖFFNUNGSZEITEN ÜBER DIE FEIERTAGE



Die Gemeindeverwaltung Bözberg ist über die Festtage ab Freitag, 22. Dezember 2023, ab 14.00 Uhr, bis und mit Dienstag, 02. Januar 2024 geschlossen. Die zwischen Weihnachten und Neujahr ausfallende Arbeitszeit wurde von allen Angestellten vorgeholt. Die Gemeindeverwaltung bedient Sie gerne wieder ab Mittwoch, 03. Januar 2024, ab 08.00 Uhr.

Bei Todesfällen besteht ein Pikettendienst über die Telefonnummer 079 872 24 60.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

FORDERUNGEN UND GUTHABEN, SITZUNGSGELDER KOMMISSIONEN

Damit die Sitzungsgelder für das Jahr 2023 rechtzeitig ausbezahlt werden können, bitten wir die Kommissionen die Sitzungsgeldliste per November 2023 abzuschliessen und der Abteilung Finanzen einzureichen. Guthaben für weitere Sitzungen im Dezember 2023 sind auf das nächste Rechnungsjahr zu übertragen.

Wir bitten Sie, auch übrige Forderungen, die der laufenden Jahresrechnung 2023 belastet werden müssen, bis allerspätestens 15. Januar 2024 einzureichen.

ENTSORGUNGSKALENDER 2024

Mit dieser Ausgabe der News erhalten Sie den Entsorgungskalender für das Jahr 2024.

Der Entsorgungskalender kann auch über die Gemeindehomepage oder die Bözberg-App elektronisch abgerufen werden. Über die App haben Sie zudem die Möglichkeit, sich via Push-Benachrichtigung an Grünabfuhr, Papiersammlung etc. erinnern zu lassen.



SITZBÄNKE WALDHAUS EBNI

Zum Abschluss des Jubiläumjahres hat die Ortsbürgergemeinde beim Waldhaus Ebni die Sitzmöglichkeit rund ums Cheminée um zwei Sitzbänke erweitert und die alten Sitzbänke aufgefrischt.



Der Gemeinderat und die Verwaltung wünschen Ihnen besinnliche Festtage und ein frohes neues Jahr.

RÜCKBLICK AUF EIN EREIGNISREICHES JUBILÄUMS- JAHR DER GEMEINDE BÖZBERG

Der Gemeinderat kann zusammen mit der Bevölkerung und Helferinnen und Helfern auf mehrere schöne Anlässe im Jubiläumsjahr zurückblicken:

NEUJAHRSAPÉRO UND BEGINN JUBILÄUMSJAHR

Der Gemeinderat konnte rund 120 Gäste zum Neujahrsapéro in der Turnhalle Chapf begrüßen. Bei einem Glas Sekt, kleinen Häppchen, Torte und tollen Gesprächen stimmte sich die gut gelaunte Neujahrs-gesellschaft auf das Jubiläumsjahr ein. Musikalisch wurde der Anlass durch Michael Baumann und Michael Ziniker umrahmt.

Mit dem Neujahrsapéro am 1. Januar 2023 wurde das Jubiläumsjahr "10 Jahre Gemeinde Bözberg" eröffnet.



BROSCHÜRE 10 JAHRE BÖZBERG

Mit der kleinen Jubiläumsschrift hat der amtierende Gemeinderat ein erstes Fazit aus den vergangenen zehn Jahren des Bestehens der Gemeinde Bözberg gezogen und hat den Bogen in die Gegenwart gespannt.

Die wesentlichste Erkenntnis: Der Zusammenschluss der Bözberggemeinden ist eine Erfolgsgeschichte.

Die Broschüre kann weiterhin bei der Gemeindekanzlei bezogen oder auf der Homepage www.boezberg.ch eingesehen werden.

STERNMARSCH VOM SAMSTAG, 06. MAI 2023

Bei schönstem Wetter, bester Laune und rund 180 Gästen konnte am Samstag, 06. Mai 2023, der rundum erneuerte Grillplatz Feldhübel der Bevölkerung übergeben werden. Bewirtet wurden wir vom Familienverein.



1. AUGUST-FEIER 2023

Trotz Wetterpech konnte die Festgemeinde eine gelungene Bundesfeier 2023 im Ortsteil Linn erleben. Der grosse Einsatz der Turnerfamilie hat wesentlich zum guten Gelingen des Anlasses beigetragen.

Die junge Bözbergerin Lorena Reusser hatte uns mit einer lebendigen, aus dem Leben gegriffenen 1. August-Rede fasziniert.

Für die musikalische Unterhaltung sorgte das Alphornbläser-Duo Wasserschloss und das Trio "Bözberg-Buebe".



BAUMPFLANZAKTION GEMEINDERAT BÖZBERG

Als letzte Aktion hat der Gemeinderat mit tatkräftiger Unterstützung des Bauamts am Samstag, 4. November 2023, bei der alten Kanzlei Unterbözberg und im Schulareal Ursprung insgesamt 10 Bäume gepflanzt.



HERBSTANLASS VOM FREITAG, 22. SEPTEMBER 2023

Am Freitag, 22. September 2023, fand im Ortsteil Ursprung der musikalische Anlass mit der Partyband ChueLee statt. Gross und Klein hat miteinander gefeiert, mitgeschunkelt und mitgesungen. Es war ein rundum gelungener Anlass!

Auch dieses Fest wird den Bözbergerinnen und Bözbergern in bester Erinnerung bleiben.

DANK

Ein herzliches Dankeschön geht an alle Helferinnen und Helfer und vor allem an die Bevölkerung. Sie alle haben die Anlässe zu unvergesslichen Erlebnissen gemacht. Vielen Dank!

EINLADUNG ZUM NEUJAHRSPÉRO

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

Der Gemeinderat lädt Sie zum Neujahrspéro am 1. Januar 2024, ab 16.00 Uhr, in der Turnhalle Ursprung ein. Der offizielle Teil beginnt um 16.30 Uhr.



Wir freuen uns auf viele interessante Gespräche und stossen mit Ihnen gerne auf ein erfolgreiches **2024** an.

GEMEINDERAT BÖZBERG



Einmal jährlich orientiert Sie Ihre Wasserversorgung über die Organisation sowie laufende und zukünftige Projekte.

Organisation

Präsident der Abgeordnetenversammlung

Läuchli Andreas, Mönthal

Vizepräsident der Abgeordnetenversammlung

Märki Stephan, Bözberg

Vorstand

Bözberg

Dätwiler Heinz, Husacher 2, Bözberg (Vertreter Gemeinderat)

Hirt Hermann, Gässli 6, Bözberg

Stähli Max, Altstalden 4, Bözberg

Vollenweider Urs, Ursprung 52, Bözberg

Zinniker Stefan, Wagnermatt 3, Bözberg

Mönthal

Kellenberger Stefan, Hoomelstrasse 72, Mönthal

Koller Roland, Hauptstrasse 285, Mönthal (Vertreter Gemeinderat)

Präsident des Vorstandes

Kellenberger Stefan, Hoomelstrasse 72, Mönthal

Vizepräsident des Vorstandes

Stähli Max, Altstalden 4, Bözberg

Sekretär des Vorstandes und Leitung des Sekretariates

Wernli Erwin, Chapf 9, Bözberg

Stv. Sekretär des Vorstandes und Leitung des Sekretariates

Schrenk Verena, Chapf 9, Bözberg

Leiter Finanzen

Treier Yves, Chapf 7, Bözberg

Sekretariat

Das Sekretariat befindet sich seit dem 01. Januar 2022 im Untergeschoss des Gemeindehauses, Steuern/Finanzen, im Kommissionsraum 3.

Geschäftsleitung

Kellenberger Stefan, Mönthal, Präsident

Stähli Max, Bözberg, Vizepräsident

Wernli Erwin, Bözberg, Sekretär

Wasserverluste

Im Leitungsnetz der VWW in den Gemeinden Bözberg und Mönthal sind insgesamt 115 Geräuschlogger installiert.

Die Logger messen jede Nacht die Geräusche und erstellen immer um 03:05 Uhr eine Audiodatei pro Logger. Dank neuester Technologie ist es dann möglich, allfällige Leitungsbrüche metergenau zu lokalisieren. Dadurch wird der Suchaufwand reduziert und die Kosten für die Reparaturen tief gehalten.

Im Moment werden intensive Leckortungsarbeiten aufgrund der Loggermeldungen vorgenommen. Deshalb wurden auch alle öffentlichen Brunnen vorübergehend abgestellt. Sobald die Arbeiten abgeschlossen sind, werden die Brunnen wieder eingeschaltet.

Wasserleitungsbruch - was muss ich machen?

Sofern Sie einen Leitungsbruch feststellen, rufen Sie sofort den Bereitschaftsdienst der VWW Bözberg an.

Tel. 056 552 17 70

Dieser kontrolliert das Leitsystem der VWW Bözberg, prüft die Sachlage vor Ort und koordiniert die weiteren notwendigen Schritte.

Ablauf Leitungsreparatur

Vor dem "Abschiebern der Hauptleitungen" werden nach Möglichkeit alle betroffenen Anwohner, welche vorübergehend kein Wasser beziehen können, persönlich informiert. So können diese einen Notvorrat Wasser abfüllen.

Wenn niemand zu Hause ist, wird ein Informationsblatt in den Briefkasten gelegt, welches über die voraussichtliche Dauer des Unterbruchs informiert.

Sofern das Wasserleitungsleck nicht eruiert werden kann, wird die defekte Stelle mittels Leckortung mit einer Drittfirma bestimmt. Ist eine Wasserhauszuleitung betroffen, werden die zuständigen Mitarbeiter der VWV Bözberg das weitere Vorgehen für die Leitungsreparatur mit dem zuständigen Grundeigentümer absprechen. Auf Wunsch koordinieren die Brunnenmeister die private Leitungsreparatur oder den Ersatz der Wasserleitung mit einem externen Bauunternehmen, welches zusammen mit dem Grundeigentümer bestimmt wird. Die dafür entstehenden Kosten hat der Grundeigentümer zu übernehmen. Diese werden jedoch in der Regel von der Versicherungsgesellschaft übernommen.

Sollte die Reparatur oder ein Ersatz der Wasserleitung längere Zeit beanspruchen, wird das externe Unternehmen ein Not-Provisorium erstellen. Erfolgt ein Ersatz der Wasserleitung, ist die VWV Bözberg zum Einmessen der neuen Leitungsführung zu beauftragen.

Kostentragung bei einem privaten Wasserleitungsbruch (Hauszuleitung)

Die Kosten für öffentliche Wasserleitungsbrüche übernimmt die VWV Bözberg. Die Kosten für die privaten Wasserleitungen (Hausanschlüsse) hat der private Grundeigentümer zu tragen. Der Hausanschluss führt von der öffentlichen Leitung bis zum Wasserzähler im Innern des Gebäudes.

Ein Grossteil der Reparaturkosten ist im Normalfall über die Versicherung gedeckt (Aargauische Gebäudeversicherung oder private Wasserversicherung). Melden Sie den Schadenfall daher baldmöglichst der zuständigen Versicherungsgesellschaft. So wollen diese insbesondere bei grösseren Schäden den Schaden teilweise vor Ort besichtigen. Sofern keine Besichtigung vor Ort erfolgt, raten wir Ihnen, genügend Fotos des Wasserleitungsbruchs zu erstellen (als Beweismittel für die Versicherung).

Erweiterung der Versorgungssicherheit

Am 29.03.2023 wurde ein Kredit von Fr. 1'150'000.00 für die Erweiterung der Versorgungssicherheit von der Abgeordnetenversammlung gesprochen. Die Arbeiten sind voll im Gange. Die Aufträge für die neuen Pumpen, die Anpassung der Steuerung und die Druckreduzierstation Ueberthal sind erteilt. Folgende Ausführungszeiträume wurden festgelegt:

15.01.2024 – 29.02.2024	Erstellung Druckreduzierstation Ueberthal
15.02.2024 – 31.03.2024	Ersatz der Pumpen im Stufenpumpwerk «Chessler», Villnachern
01.04.2024 – 31.05.2024	Ersatz der Pumpen im Quellwasserpumpwerk Linn
01.06.2024 – 31.08.2024	Umbau des Reservoirs Linn
Laufend	Anpassungen an das Leitsystem

Weitere Projekte

Sanierung der Bözbergstrasse K116 durch den Kanton

Im nächsten Jahr wird durch den Kanton mit der Sanierung der Bözbergstrasse und dem Radstreifen-ausbau begonnen. Dabei muss die VWV folgende Umbauten und Anpassungen vornehmen:

Netzerweiterung «Haldenstein», Bözberg

Weil die Bushaltestelle «Hinterer Hafen», Bözberg, neu erstellt werden muss, zwingt es die Gemeinde Bözberg zur Verlegung der Einfahrt der Haldensteinstrasse neu in die «hintere Hafenstrasse». In diese Neubaustrecke verlegt die VWV vorsorglich eine zukünftige Verbindungsleitung in den Haldenstein. Diese wird dann allerdings erst zusammen mit einem Erschliessungsprojekt für das Bauland weitergeführt.

Neuverlegung «Neustalden», Bözberg

Nach der Bözbergpasshöhe in Fahrtrichtung Frick muss eine alte Gussleitung der VWV aus dem Jahre 1921 ersetzt werden.

Steuerkabel

Die Steuerung der Objekte der VWV Bözberg erfolgt mit dem Leitsystem Ritop. Alle Objekte sind mit erdverlegten Signalkabeln zusammengeschlossen. Zwischen dem «Sindel» und der Abzweigung nach Gallenkirch-Linn wird deshalb vorsorglich ein Schutzrohr in die Kantonsstrasse verlegt. So müssen bei einem Kabelersatz keine Strassen mehr aufgerissen werden.

Ersatz der Schieberschächte «Vierlinden» und «Ursprung» und Ersatz der Querung der K116 «Ursprung»

Die beiden Schieberschächte «Vierlinden» und «Ursprung» sollen ersetzt werden, weil die Schieber nicht mehr richtig schliessen und nicht mehr repariert werden können. Diese stammen aus dem Jahre 1976.

Weiter soll auch die Strassenquerung \varnothing 200 mm «Ursprung-Neustalden» ersetzt werden. Auch diese stammt aus dem Jahre 1976.

Ersatz der Hauptleitung «Altstalden-Birch», Bözberg

Die AEW ersetzen die Freileitung «Altstalden-Birch» durch eine erdverlegte Verkabelung. In diesem Zusammenhang kann die VWW gleichzeitig die Wasserleitung aus dem Jahre 1921 ersetzen.

Netzerweiterung «Schulhausstrasse», Mönthal

In der Gemeinde Mönthal soll die Schulhausstrasse saniert und die Werkleitungen geplant werden. Auch davon ist die VWW betroffen. Sie wird in die Strasse eine Ringleitung bis zur «Bürsteigstrasse» verlegen. Damit kann das Bauland unterhalb des Schulhauses Mönthal erschlossen werden. An diese Erweiterungskosten müssen Grundeigentümerbeiträge von 50 % geleistet werden.

Netzerweiterung «Hintere Hafenstrasse», Bözberg

Das Gebiet «hintere Hafenstrasse» ist wassermässig noch nicht erschlossen. Ein privater Investor hat eine erste Etappe auf seine Kosten erstellen lassen. Nun möchte er den Beitrag der VWW einfordern. Deshalb muss die Erschliessung geplant und ausgeführt werden. An diese Erweiterungskosten müssen Grundeigentümerbeiträge von 50 % geleistet werden.

Neues Wasser- und Erschliessungsfinanzierungsreglement

Bis Ende 2024 sollen das bisherige Wasserreglement vom 22. Februar 2001 durch zwei neue Reglemente

- Wasserreglement und
- Reglement über die Finanzierung der Erschliessungsanlagen

ersetzt werden. Der Hauptgrund dafür ist der Umstand, dass die Aarg. Gebäudeversicherung der VWW – und der Gemeinde – die Brandversicherungswerte für die Berechnung der Anschlussgebühren nicht mehr liefern will. Für deren Berechnung soll deshalb ein neues und von vielen Gemeinden und Wasserversorgungen angewendetes Gebührenmodell verwendet werden.

Das neue Wasserreglement basiert auf dem Musterreglement des SVGW – Schweiz. Verein des Gas- und Wasserfaches. Die Reglemente müssen ebenfalls dem Eidg. Preisüberwacher zur Stellungnahme zugestellt werden. Geplant ist die Beschlussfassung durch die Abgeordnetenversammlung im Dezember 2024 und die Inkraftsetzung auf den 01.01.2025.

Mit der Ausarbeitung des neuen Gebührenmodells wird ein spezialisiertes Ingenieurbüro beauftragt, welches den Vorstand entsprechend unterstützt und Vorschläge unterbreitet.

Trinkwasserversorgung in schweren Mangellagen

Das bisherige Konzept «Trinkwasserversorgung in Notlagen» stammt aus dem Jahre 2003 und wurde sporadisch den neuen Werten angepasst. Das neue Konzept «TVM» basiert auf der neuen Bundesverordnung vom 01.10.2020. Mit der Erstellung des Konzepts wurde das Ingenieurbüro Waldburger AG, Aarau, beauftragt. Die Daten für die vorsorgliche Planung der Trinkwasserversorgung in schweren Mangellagen sollen soweit möglich in das Unterhaltsprogramm «Inventsys» der VWW integriert werden.

Trinkwasserkontrolle

Die periodische Eigenkontrolle des Trinkwassers am 18. April 2023 hat bei allen Proben einen einwandfreien Befund ergeben.

Hauptabstellhähnen



Bei Wasserzählerwechseln muss die VWW immer wieder feststellen, dass bei den betroffenen Liegenschaften der Hauptabstellhahn nicht geschlossen werden kann und dann zuerst repariert werden muss. Gemäss § 13 des Wasserreglements ist der Hauseigentümer für den Unterhalt des Hausanschlusses inkl. Absperrschieber ab der Hauptleitung zuständig.

Es ist deshalb von Vorteil, wenn die Hauptabstellhähnen in den Liegenschaften einmal pro Jahr geschlossen und wieder geöffnet werden (ganz Aufdrehen und dann wieder eine Viertelumdrehung retour). Damit verhindern Sie in einem Schadenfall böse Überraschungen.

Ebenfalls ist gemäss § 23 der Zugang zu den Wasserzählern und Hauptabstellhähnen stets freizuhalten. Für die Einhaltung dieser Vorschriften danken wir Ihnen im Namen des Unterhaltspersonals der Wasserversorgung recht herzlich.

Wasserrechnungen

So leicht ist Rechnung



Aktivieren Sie eBill im Onlinebanking in nur 3 Schritten:

1 Einloggen

Loggen Sie sich wie gewohnt ins Onlinebanking Ihrer Bank ein.

2 Aktivieren

Wählen Sie in der Navigation «eBill» aus und aktivieren Sie den Service.

3 Auswählen

Nun können Sie Rechnungssteller auswählen, von denen Sie Rechnungen via eBill erhalten möchten.



Ihre Vorteile

- Sicher und mit wenigen Klicks Rechnungen bezahlen
- Volle Kontrolle und Übersicht dank automatischer Archivierung
- Weniger Aufwand und nie mehr Referenzen abtippen
- Papierlos und Ressourcen schonend

Praktische Funktionen

Mit der Dauerfreigabe können Sie wiederkehrende Rechnungen automatisch bezahlen. Sie können sich bequem per E-Mail über eingehende Rechnungen informieren lassen. Und mit der Sharing-Funktion können Sie eine andere Person berechtigen, Ihre Rechnungen zu bewirtschaften.



Jetzt mehr erfahren auf ebill.ch oder direkt bei Ihrem Rechnungssteller





BÖZBERGER JASSTURNIER

<u>Datum / Zeit</u>	Sonntag, 7. Januar 2024, 13:15 Uhr Standblattausgabe und Festwirtschaft ab 12:30 Uhr
<u>Ort / Lokal</u>	Turnhalle Chapf im Dorfteil Oberbözberg , 5225 Bözberg
<u>Spielart</u>	Partner-Schieber ohne Weis, alles einfach, kein Matchbonus, französische Karten → mit selbst gewähltem, bleibendem Partner → Einzel-Anmeldende werden vom OK einem Partner zugeteilt
<u>Preise</u>	Die 3 besten Teams erhalten einen schönen Geschenkkorb Naturalpreis für alle Teilnehmer:innen
<u>Startgeld</u>	CHF 25.00 pro Teilnehmer:innen (Barzahlung)
<u>Verpflegung</u>	Es wird eine kleine Festwirtschaft geführt. Das Zvieri ist im Startgeld inbegriffen Vegi-Zvieriteller anstelle der Rauchwurst, bitte bei der Anmeldung angeben.
<u>Anmeldung</u>	Kontakt für Fragen ✉ steff.obrist@bluewin.ch



→ Name und Vorname der Spieler:innen als Team oder Einzelspieler:innen, Telefon und Mail-Adresse, Verpflegung Fleisch oder Vegi.

JASS-REGLEMENT

<u>Spielmodus</u>	Partner-Schieber mit gleichbleibendem Partner:in
<u>Jassarten</u>	französische Karten / Schieber mit Trumpf / Obenabe / Undenufe
<u>Zählweise</u>	Jedes Spiel zählt maximal 157 Punkte - kein Wys, keine Stöck, letzter Stich = 5 Punkte - kein Match-Bonus von 100 Punkten, keine Mehrfachfarben - Obenabe: As = 11 Punkte; Undenufe: Sechser = 11 Punkte
<u>Rangliste</u>	Entsprechend der Gesamtpunktzahl, die schlechteste Runde = Streichresultat
<u>Spielregeln</u>	Das Sprechen während des Spiels ist zu unterlassen - keine Fragen wie: "wie viele Trümpfe sind gegangen?", "wem gehört dieser Stich?", "ist dies ein Bock?" Das Einsehen von Karten ist nicht erlaubt - gespielte gekehrte Karten müssen verdeckt bleiben - Karten so halten, dass niemand Einblick erhält Das Trumpfmachen hat folgendermassen zu geschehen: - Der Partner der trumpfmachenden Vorhand darf die verteilten Karten erst aufnehmen, wenn dieser die Spielart bestimmt oder "geschoben" erklärt hat



Wir freuen uns auf einen tollen Jassnachmittag

Die Männerriege Bözberg